

Sikkerhedsanvisninger

- Læs denne brugs- og Opstillings-/Plejeanvisning igennem og alle øvrige vedlagte informationer og overhold dem.
- Opbevar materialet til senere brug.

Fare for elektriske stød – Tag altid fat i stikket, aldrig i ledningen, når stikket skal trækkes ud af stikdåsen.
– Sæt kun stikket i og træk det kun ud med tørre hænder.

Livsfare Når den gamle maskine skal smides ud:
– Træk stikket ud.
– Skær netkablet over og fjern det sammen med stikket.
– Ødelæg låsen på døren. Det forhindres således, at børn ikke kan spærre sig inde og udsætte sig for livsfare.

Kvælningsfare – Emballage, folie og emballagedele skal opbevares utilgængeligt for børn.

Fare for forgiftning – Vaske- og plejemidler skal opbevares utilgængeligt for børn.

Eksplisionsfare – Tøj, der er forbehandlet med rengøringsmidler, der indeholder opløsningsmidler, f.eks. pletfjerner/renebenzin, kan eksplodere efter ilægning.
Skyl tøjet grundigt i hånden forinden.

Kvæstelsesfare – Lugeglasset kan blive meget varmt.
– Pas på når varmt vaskevand pumpes ud af maskinen.
– Klatre ikke op på vaskemaskinen.
– Læn Dem ikke op mod lugen, når den er åben.
– Stik ikke fingrene ind i tromlen, så længe den roterer.

Forbrugsværdier

Program	Option	Påfyldning	EI***	Vand***	Program-varighed***
Koge-/kulørtvask 30 °C**		8 kg	0,35 kWh	57 l	2:06 h
Koge-/kulørtvask 40 °C**		8 kg	0,97 kWh	57 l	2:16 h
Koge-/kulørtvask 60 °C**		8 kg	1,36 kWh	57 l	2:26 h
Koge-/kulørtvask 60 °C	EcoPerfect*	8 kg	1,03 kWh	56 l	3:25 h
Koge-/kulørtvask 90 °C		8 kg	2,34 kWh	68 l	2:16 h
Mix 40 °C**		3,5 kg	0,47 kWh	37 l	0:53 h
Strygelet 40 °C**		3,5 kg	0,55 kWh	41 l	1:35 h
Finvask/Silke – – (kold)		2 kg	0,04 kWh	35 l	0:41 h
Finvask/Silke 30 °C		2 kg	0,14 kWh	35 l	0:41 h
Uldvask – – (kold)		2 kg	0,06 kWh	40 l	0:40 h
Uldvask 30 °C		2 kg	0,16 kWh	40 l	0:40 h

* Programindstilling til kontrol og energietikettering iht. direktiv 92/75/EØF.
** Programindstilling til kontrol iht. gyldig EN60456.

Henvisning mht. sammenlignende afprøvninger: For at teste kontrolprogrammerne skal der bruges den angivne påfyldningsmængde med maksimalt valgbar centrifugeringshastighed.

Som **Kort program** til kulørtvask indstilles programmet **Mix 40 °C** med maksimalt valgbar centrifugeringshastighed.

*** Programindstilling til kontrol: Stil intelligent dosering i-DOS 1/2 på – (Fra), doser vaskepulveret manuelt i rum $\text{ø}/\text{ø}$.
Afvigelse af forbrugsværdierne alt efter vandtryk, -hårdhed, -tilløbstemperatur, rumtemperatur, vasketøjstype og -mængde, anvendt vaskemiddel, svingninger i netspændingen og valgte ekstra funktioner.

Vigtige anvisninger

Skån tøjet og maskinen
– Alle vaske-/pleje- og rensesmidler skal doseres iht. producentens råd.
– Tøm lommerne på vasketøjet.
– Kontroller tøjet for metaldele (clips osv.) og fjern dem.
– Vask sart vasketøj i net/pose (strømper, gardiner, BH'er med bøjle).
– Luk lynlåse og dynebetæk.
– Børst sand af lommer og opslag.
– Fjern gardinkroge eller bind dem ind i et net/en pose.

Ilæg vasketøj
– Kom store **og** små stykker tøj i vaskemaskinen for at opnå en optimal centrifugering.
– Enkelte stykker vasketøj kan føre til stor ubalance.
– Vasketøjet må ikke være klemt fast mellem dør og gummipakning.

Iblødsætning *Fyld maskinen med tøj i lignende farve.*
– Doser vaskemiddel med i-DOS eller kom det i rum $\text{ø}/\text{ø}$ iht. producentens oplysninger og råd.
– Indstil det ønskede program. Vælg D (Start/ilægning).
– Vælg D (Start/ilægning) efter ca. 10 minutter for at stoppe programmet.
– Vælg igen D (Start/ilægning) efter den ønskede iblødsætningstid. Programmet fortsættes.

Farvning/Affarvning
Farvning er kun tilladt til almindelig husbehov. Salt kan angribe dele af rustfrit stål! Følg farvemiddelproducentens råd! Det er **ikke** muligt at bruge maskinen til affarvning!

Stivning *Vasketøjet må ikke være behandlet med et skyllemiddel*
Vælg **Skyll/Centrifugering** Kom flydende efterbehandlingsmiddel manuelt i rum $\text{ø}/\text{ø}$ (rengør det evt. forinden) iht. producentens anvisninger. Vælg D (Start/ilægning).

Påfyldningsvisning
Påfyldningssensoren registrerer, hvor meget vasketøj der er fyldt i maskinen. Vasketøjet vejes ikke.

Mængdeautomatik
Uafhængig af mængden tilpasser mængdeautomatikken også vand- og strømforbruget og programmets varighed optimalt i hvert program – alt efter hvilken type af tøj og mængde der er i maskinen.

Ilægning
Vælg tasten D (Start/ilægning), hvis du ønsker at lægge vasketøj i maskinen efter programstart. Maskinen kontrollerer, om det er muligt at lægge vasketøj i. Følg henvisningerne i displayet. Lugen er låst af sikkerhedsmæssige grunde, hvis vandstanden og/eller temperaturen er høj eller så længe tromlen roterer.
Programmet fortsættes ved at vælge tasten D (Start/ilægning).

Børnesikring/maskinlås Til – Fra, symbol ↔
Vaskemaskinen kan sikres mod tilfældig ændring af de indstillede funktioner.
Aktivering: Tryk på tasten < (menu) i 5 sekunder. Symbol ↔ lyser.
Deaktivering: Tryk på tasten < (menu) i 5 sekunder.
– Ved indstillet programvælger efter start: Symbol ↔ blinker.
Stil programvælgeren tilbage på udgangsprogrammet og deaktiver så.
– Børnesikringen kan forblive aktiveret indtil den næste programstart, også efter at maskinen er blevet slukket (navnet på det sidst kørte program fremkommer i displayet). Deaktiver børnesikringen før programstart og aktiver den i givet fald igen efter programstart.

Programmer med forvask, symbol ⏮
Forvask kan vælges i bestemte programmer.
Ved **intelligent dosering i-DOS:** Det valgte vaskemiddel bruges til for- og klarvask. Vi anbefaler indstillingen normal til doseringsmængden for at undgå en unødvendig overdosering af vaskemiddel til for- og klarvask.
Ved **manuel dosering:** Opdel vaskemidlet til for- og klarvask. Kom vaskemidlet til forvask i tromlen og vaskemidlet til klarvask i rum $\text{ø}/\text{ø}$. Brug ikke vaskemidler med blegemiddel til farvede tekstiler.

Tips mht. programmer/Optioner

Automatiske programmer
Hvor snavset tøj er og tøjtype registreres automatisk og vaskeforløb samt intelligent dosering tilpasses optimalt.
– **Automatisk:** Til meget snavsede tekstiler
– **Autom.skånsom:** Skånsom behandling af vasketøj

Skyll/Centrifugering
Ved dette kombinerede skylning/centrifugering-program er der forindstillet en skylning under programoptionen **Skyll Plus** ⏮ . → Side 6
Skal tøjet kun centrifugeres, stilles **Skyll Plus** ⏮ på **Fra**.

Pletvalg
Pletter må ikke tørre ind. Faste bestanddele skal fjernes forinden. Sorter vasketøjet som normalt og kom det i vaskemaskinen. Vælg en plettype (typerne kan ikke kombineres).
Der kan vælges mellem 16 forskellige pletter. Vaskemaskinen tilpasser vasketemperatur, tromlebevægelse og iblødsætningstid i forhold til plettypen. Varmt eller koldt vand, blød eller intensiv vask og lang eller kort iblødsætning sørger for et specielt forløb af vaskeprogrammet for hver plettype.

Vælg Pletvalg med tasten ⏮ (menu); vælg plet med tasterne $\text{↔}/\text{⏮}$ (Ændre).
Resultat: Pletter behandles optimalt.

Pletter

Appelsiner	Græs	Kosmetik	Sved
Babymad	Jordbær	Rødvin	The
Blod	Jord og sand	Smør/madolie	Tomatsaft
Chokolade	Kaffe	Snavs.strøm.	Æg

Eksempler på to forskellige pletprogrammer
Æg Vasketøjet lægges i blød i lunken vand, det valgte vaskeprogram har en højere vandstand og ekstra skylleprogrammer til fjernelse af partikler.
Blod Blod „løses“ først i koldt vand, før det valgte vaskeprogram starter.
Til andre pletter har vi udarbejdet lignende løsninger.

Intelligent doseringssystem (i-DOS)

Ibrugtagning
Maskinen er på fabrikken forindstillet til at dosere et flydende vaskemiddel og et skyllemiddel, der er markeret med hver sin etiket i vaskemidelfaget:
– $\text{ø}/\text{ø}$ Vaskemiddel til kulørt tøj, standard.
– $\text{ø}/\text{ø}$ Skyllemiddel kun i-DOS 2, standard.
– $\text{ø}/\text{ø}$ Universal vaskemiddel, vedlagt.

I stedet for skyllemiddel kan der også kommes et andet flydende vaskemiddel i beholderen i-Dos 2. → Side 13
Etiketterne kan omstilles efter behov.

Doseringsbeholder påfyldes
1. Træk sæbeskuffen ud.
2. Åbn påfyldningslåget.
3. Påfyld vaskemiddel/skyllemiddel. Påfyld ikke over den **max** markering.
4. Luk låget.
5. Skub sæbeskuffen langsomt helt ind.

At skuffen er skubbet helt ind, vises på følgende måde, når maskinen er tændt:
– Når du har valgt intelligent dosering i-Dos 1/i-Dos 2 lyser tilhørende lysdiode. → Side 11
– Lysdioden blinker en gang, hvis intelligent dosering ikke er valgt. → Side 11

I Følg producenternes råd, når du vælger vaskemiddel og andre midler til tøjvask. Vi anbefaler flydende vaskemiddel, universal og vaskemiddel til kulørt tøj til alle farvede tekstiler af bomuld og syntet, der kan vaskes i maskinen.
– Brug kun flydende produkter.
– Brug ikke midler der indeholder opløsning, ætsende eller udgassende midler (f.eks. flydende blegemidler).
– Bland ikke vaskemiddel og skyllemiddel sammen.
– Brug ikke overlagrede og meget tykke produkter.
– Sørg for, at låget til doseringsbeholderen ikke er åben i længere tid end nødvendigt for at undgå udtørring.

I daglig brug
Lysdioder på vaskemiddelskuffen
– Lysdioden **lyser**, når den intelligente dosering til beholderen er valgt.
– Lysdioden **blinker**, når den minimale påfyldningsstand underskrides.
– Lysdioden **blinker kort**, når skuffen er skubbet korrekt ind (hvis du ikke har valgt intelligent dosering).
→ separat Opstillings-/Plejeanvisning, Side 9

Intelligent doseringssystem (i-DOS)

Til- og fravalg af intelligent dosering/tilpasning af doseringsstyrke
Den intelligente dosering af vaskemiddel og skyllemiddel er valgt på fabrikken for alle programmer, → Side 7 (normal doseringsstyrke) og kan ændres individuelt til hvert program. Som supplement til den intelligente dosering kan der efter behov kommes andre vaskeplejemidler (f.eks. pletsalt) i rum $\text{ø}/\text{ø}$.

Doseringsstyrke ændres:
1. Vælg doseringsmenu med taster **i-DOS 1 / i-DOS 2**.
2. Vælg den ønskede doseringsstyrke med tasterne $\text{↔}/\text{⏮}$ (Ændre).
Lysdioden i skuffegrebet slukker ved indstilling **Fra**.
Indstillingen (Fra/Let/Normal/Stærk) af i-DOS 1 og i-DOS2 bibeholdes for hvert program indtil den næste ændring, også selv om maskinen slukkes.

Påfyldning af vaskemiddel/skyllemiddel
Når en af lysdioderne til den intelligente dosering blinker, og der står en meddelelse om det i displayet, betyder det at niveauet i faget er under minimum markeringen. Indholdet rækker til yderligere ca. 3 x vask.
Det samme vaskemiddel eller skyllemiddel kan til enhver tid påfyldes. Skiftes produkt/producent, anbefales det at rengøre beholderen forinden, → separat Opstillings-/Plejeanvisning, Side 8, 9, og i givet fald at tilpasse standard-doseringsmængde.

Grundindstillinger i-DOS
Evt. ændring af standard-doseringsmængder for vaskemiddel og skyllemiddel
Standard-doseringsmængden er doseringsmængden for vaske- og skyllemiddel til en gennemsnitlig mængde vasketøj i en almindelig husholdning.
Standard-doseringsmængden, der skal indstilles, svarer til vaske- og skyllemiddelproducentens anbefaling (normal tilsudsning, gennemsnitligt kalkholdigt vand, gennemsnitlig mængde vasketøj for den tilstedeværende hårdhedsgrad (vand)).
Læs mere herom på emballageetiketten på vaske-/skyllemidlet eller kontakt producenten direkte.

Brug en teststrimmel for at konstatere vandets hårdhedsgrad eller kontakt det lokale vandværk.
Min hårdhedsgrad:
Fabriksindstilling af standard-doseringsmængden: Vaskemiddel 75 ml/skyllemiddel 36 ml

Tilpasning af standard-doseringsmængderne:
1. Med taste < (menu) vælg menupunkt **i-DOS1: Standard** hhv. **i-Dos2: Standard**.
2. Indstil standard-doseringsmængden (10 ml – 200 ml) med tasterne $\text{↔}/\text{⏮}$ (Ændre).

Langt tryk = hurtigt gennemløb

Intelligent doseringssystem (i-DOS)

Omstil i givet fald beholderindholdet i-DOS 2
I stedet for skyllemiddel kan der også kommes et andet flydende vaskemiddel i beholderen i-DOS 2.
1. Med taste < (menu) vælg menupunkt **i-Dos2: Indhold**.
2. Med tasterne $\text{↔}/\text{⏮}$ (Ændre) skiftes mellem skyllemiddel og vaskemiddel.

i – En ekstra etiket til et andet vaskemiddel er vedlagt og kan monteres i låget på beholderen. → Side 11
– Ændres indholdet, stilles standard-doseringsmængden tilbage på den tilsvarende fabriksindstilling. Tilpas standard-doseringsmængde efter behov.

Manuel dosering i rum $\text{ø}/\text{ø}$
1. Stil den intelligente dosering på – (Fra). → Side 12
2. Doser i rum $\text{ø}/\text{ø}$ iht. vasketøjets mængde, producentens oplysninger og råd og eksisterende hårdhedsgrad (vand).
 $\text{ø}/\text{ø}$ = vaskepulver/flydende vaskemiddel

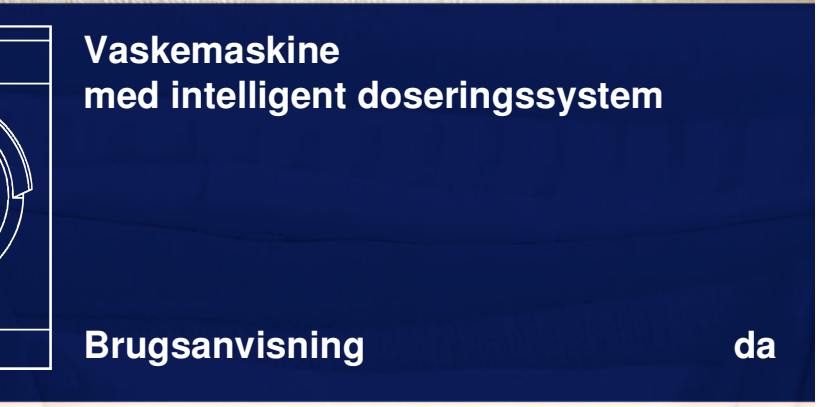
i – Brug ikke manuel dosering af flydende vaskemiddel ved programmer med **Forvask** ⏮ og/eller ved programoptionen **Sluttid**.
– Til programmer med **Forvask** ⏮ påfyldning af vaskemiddel. → Side 9
Træk ikke sæbeskuffen ud under vandtilløbet.

Kundeservice
● Kan du ikke selv afhjælpe fejlen (→ separat Opstillings-/Plejeanvisning/Hvad skal man gøre, hvis ...), bedes du kontakte vores kundeservice. Vi finder altid en passende løsning, også for at undgå unødvendige besøg af teknikere.
● Kontaktdataene for den nærmeste kundeservice findes her eller i fortegnelsen over kundeservice (afhængigt af model).
– DK 44 89 89 85

● Ved henvendelse til kundeservice bedes De venligst oplyse vaskemaskinens modelnummer (E-Nr.) og fabriksnummer (FD).
Disse oplysninger finder du: I lugen indvendig *åbnet serviceklap* og maskinens bagside. * alt efter model

● Produktnummer Fabriksnummer

Hav tillid til producentens kompetence. Kontakt os. Således sikres det, at reparationer gennemføres af uddannede serviceteknikere, der har de originale reservedele med.



! Overhold sikkerhedsanvisningerne på side 8!
! Tag først vaskemaskinen i brug, når du har læst nærværende anvisning og den separate Opstillings-/Plejeanvisning!

Deres vaskemaskine

Tillykke – Med købet af Deres nye vaskemaskine har De valgt et moderne, kvalitets førsteklasses husholdningsprodukt fra Bosch. Vaskemaskinen er kendetegnet ved et sparsomt forbrug af vand, energi og vaskemiddel.

Hver maskine, som forlader vores fabrik, har gennemgået en kontroltest og er blevet kontrolleret grundigt for fejl og mangler. Hver enkelt maskine er forindstillet på fabrikken til det intelligente doseringssystem. Du kan gå i gang med at vaske med det samme! Ændringer af grundindstillingerne. → Side 12, 13

Yderligere informationer om vores produkter, tilbehør, reservedele og service finder du under: www.bosch-home.com

Indhold

Bestemmelsesmæssig brug	1
Forberedelse af vaskemaskine	2
Før første vask	2/3
Før hver vask	3/4
Efter hver vask	4/5
Valg af menu og ændring af indstillinger/Display	6
Programoversigt	7
Sikkerhedsanvisninger	8
Forbrugsværdier	8
Vigtige anvisninger	9
Tips mht. programmer/Optioner	10
Intelligent doseringssystem (i-DOS)	11–13
Manuel dosering	13
Kundeservice	13



Miljøbeskyttelse/Anvisninger vedrørende besparelse

- Udnyt den maksimale mængde vasketøj for det enkelte program.
- Brug ikke programmet med forvask, når det drejer sig om normalt tilsmudset tøj.
- Vælg program **Koge-/kulørtvask 60 °C** og option **EcoPerfect** i stedet for **Koge-/kulørtvask 90 °C**. Man opnår nogenlunde samme vaskeresultat som ved kogevaskeprogrammet, dog med væsentligt mindre energi.
- Dosering af vaskemidlet med det intelligente doseringssystem er med til at spare på vaskemiddel og vand.
- **Energisparefunktion:** Belysning af displayet slukker efter et par minutter, (Start/ilægning) blinker. Vælg en vilkårlig taste for at aktivere belysningen.
- Hvis vasketøjet efterfølgende skal tørres i tørretumbleren, vælges centrifugeringshastigheden i henhold til anvisningerne fra producenten af tørretumbleren.

Pletautomatik

Speciel behandling af 16 forskellige plettyper er mulig. Det er ikke nødvendigt at forbehandle pletterne – vaskemaskinen tilpasser vaskeprocessen. → Side 10

Bestemmelsesmæssig brug

- vaskemaskinen er kun beregnet til husholdningsbrug,
- til vask af maskinvaskbare tekstiler og håndvaskbar uld i vaskevand,
- alle vaske-/pleje- og rensmidler skal doseres iht. producentens råd,
- til drift med koldt drikkevand og gængse vaske- og plejemidler, der egner sig til brug i vaskemaskiner.



- En voksen person skal altid være i nærheden, hvis børn opholder sig i nærheden af vaskemaskinen!
- Børn og ikke instruerede personer må ikke bruge vaskemaskinen!
- Husdyr må ikke komme i nærheden af vaskemaskinen!

Forberedelse af vaskemaskine



Installer korrekt iht. separat Opstillings-/plejeanvisning.



Kontrol af vaskemaskinen

- Vaskemaskinen må ikke tages i brug, hvis den er beskadiget!
- Kontakt kundeservice!

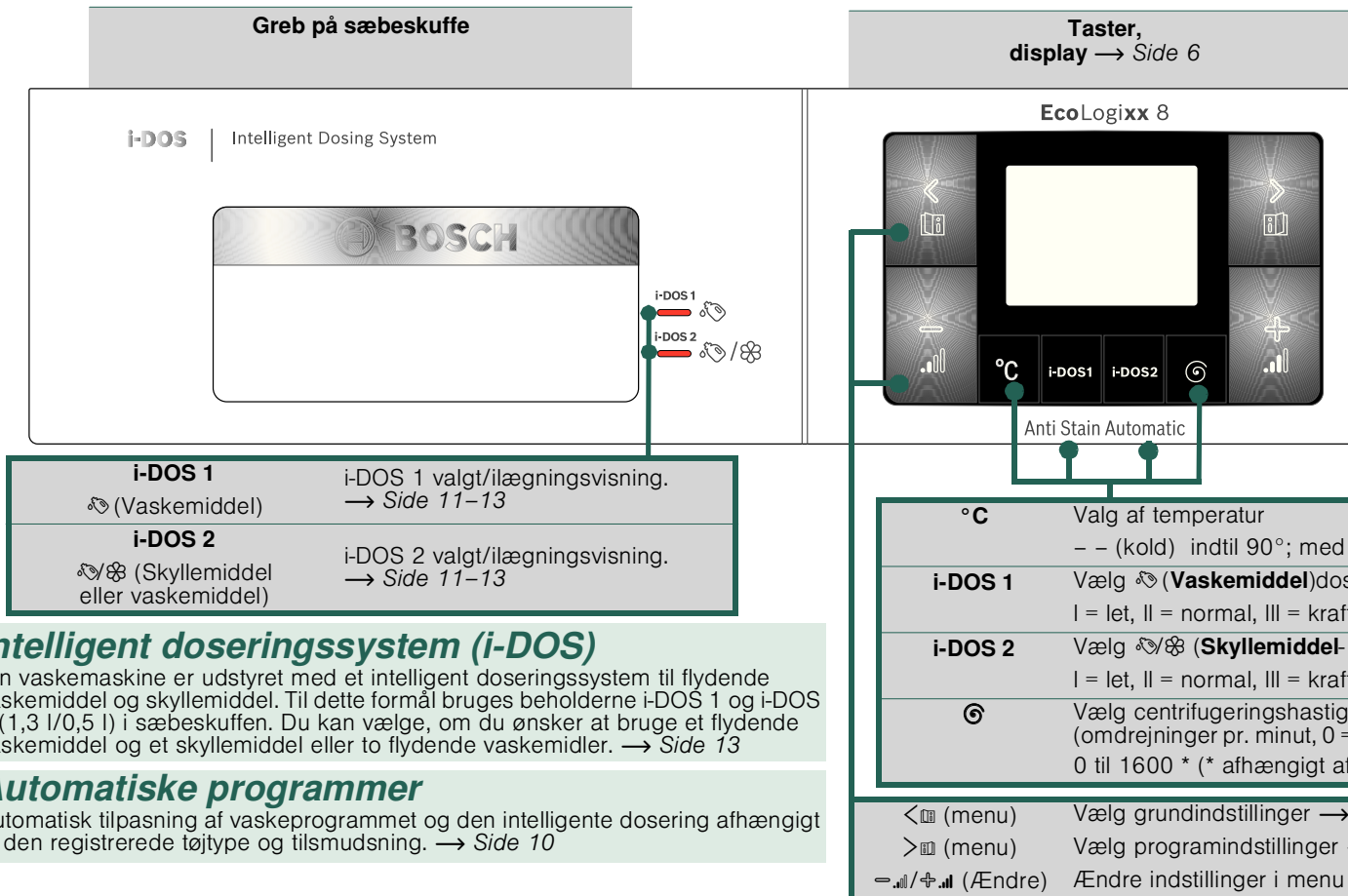


Sæt stikket i stikkontakten

- Hænderne skal være tørre!
- Tag kun fat i stikket!



Åbn vandhanen



Intelligent doseringssystem (i-DOS)

Din vaskemaskine er udstyret med et intelligent doseringssystem til flydende vaskemiddel og skyllemiddel. Til dette formål bruges beholderne i-DOS 1 og i-DOS 2 (1,3 l/0,5 l) i sæbeskuffen. Du kan vælge, om du ønsker at bruge et flydende vaskemiddel og et skyllemiddel eller to flydende vaskemidler. → Side 13

Automatiske programmer

Automatisk tilpasning af vaskeprogrammet og den intelligente dosering afhængigt af den registrerede tøjtype og tilsmudsning. → Side 10

Før første vask



Påfyld doseringsbeholder i-DOS 1 og i-DOS 2
→ Side 11

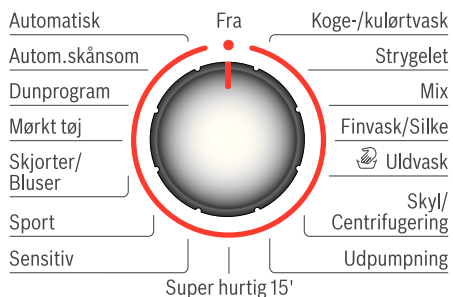


Den første vask skal gennemføres uden tøj.

1. Gør følgende for at forhindre, at der løber uudnyttet vaskemiddel ud i afløbssystemet ved den 1. vask: Hæld 1 liter vand i rum og start program **Udpumpning**.
2. Vask en gang med program **Koge-/kulørtvask 90 °C**, kom ikke vasketøj i maskinen.

Programvælger

▶▶▶ (Start/ ilægning)



Made in Germany

taster (Ændre)

ering → Side 12

g, - = fra; med taster (Ændre)

eller vaskemiddel dosering → Side 12

g, - = fra; med taster (Ændre)

heden

ingen centrifugering under programforløbet)

(model); med taster (Ændre)

Side 6

→ Side 6

→ Side 6

Før hver vask



I henhold til angivelserne på plejesymbolerne.
I henhold til tøjart, farve, tilsmudsning og temperatur.
Følg plejeanvisningerne fra producenten!
Overskrid ikke maks. påfyldning af maskinen. → Side 7
Læs Vigtige anvisninger. → Side 9

Vælg program

Med programvælgeren tændes og slukkes vaskemaskinen og programmet vælges. Den kan drejes i begge retninger.

Hvis børnesikring er aktiv. → *Deaktiver*, Side 9

Følg henvisningerne i displayet!

Maks. 8kg
Kogevask/kulørt
Ilæg vasketøj

Ilæg vasketøj

Følg henvisningerne om ilægning i displayet.
→ Side 9

0 Tøjm.: Maks. 8 kg

Kogevask/kulørt
Ilæg vasketøj

Luk lugen

Resttid 2:26

Kogevask/kulørt
i-Dos1: II i-Dos2: II

Intelligent dosering er forindstillet på fabrikken:
i-Dos1 : II = dosering vaskemiddel : Normal
i-Dos2 : II = dosering skyllemiddel : Normal
Ændre dosering. → Side 12

Vælg programindstillinger

Alle taster er sensitive, de skal kun berøres let!

Temperatur/Centrifugeringshastighed → Side 2

Programoptioner (menu) → Side 6

Pletvalg → Side 10

Manuel dosering → Side 13

Startes



1.

2.

Sæbeskuffe med:

rum til manuel dosering

i-DOS 2 beholder til int
Skylllemiddel eller flyde

i-DOS 1 beholder til
Flydende vaskemiddel

Greb på sæbeskuffe

3.

4.

5.

6.

7.

Belysningen i tromlen (afhængigt af model) – Belysningen i tromlen (afhængigt af model) – efter åbning eller lukning af lugen samt efter programstart; slukker automatisk.

Vask

Efter hver vask

10. Sluk

Indstil programvælgeren på **Fra**.

9. Luk vandhanen

Ikke nødvendigt ved Aqua-Stop modeller.
→ *separat Opstillings-/Plejeanvisning, Side 6*

8. Udtagning af vasketøj

Åbn døren og tag vasketøjet ud.



- Fjern evt. fremmedlegemer – Rustfare.
- Lad luge og sæbeskuffe være åben, så evt. restvand kan tørre.

Programslut ...

... når **Færdig, Tag tøjet ud** fremkommer i displayet.



Vælg en vilkårlig taste, **hvis display ikke lyser**.
→ *Energisparefunktion, Side 1*

Skyllestop

Hvis **Skyllestop**  er aktivt:
- Vælg **Udpumpning** og/eller **Start/ilægning**.

Stop programmet

Ved programmer med høj temperatur:
- Vasketøj afkøles: Vælg **Skyl/Centrifugering**.
- Vælg **Start/ilægning**.
Ved programmer med lav temperatur:
- Vælg **Skyl/Centrifugering** * eller **Udpumpning**.
- Vælg **Start/ilægning**.
* kun centrifugering → *Side 10*

Læg vasketøj i ... → Side 9

... hvis **Start/ilægning** er valgt og **Ilægning mulig** fremkommer i displayet.



- Lad ikke lugen stå åben i længere tid – vand fra vasketøjet kan løbe ud.
- Påfyldningsvisning er ikke aktiv ved ilægning.

Vælg **Start/ilægning**.

Under vask ...




Intelligent dosering:
Intelligent dosering:
Intelligent dosering:
Intelligent dosering:

Betjeningspanel

Serviceklap

Luge med greb

Valg af menu og ændring af indstillinger/Display










Med tasterne  (menu) vælges efterfølgende grundindstillinger og programoptioner. Indstillingerne i menuen kan tilpasses/ændres med tasterne  (Ændre). Ved flertrinnede indstillinger løber indstillingerne automatisk igennem, når tasterne  (Ændre) berøres i længere tid.

I **displayet** ses informationer om: Menuer og indstillinger, programforløb og ekstra henvisninger (→ *separat Opstillings-/Plejeanvisning, Hvad skal man gøre, hvis ...*, Side 11).



Hver indstilling er aktiv uden bekræftelse. Grundindstillinger er understreget i displayet og forbliver unændret, også selv om maskinen slukkes og tændes igen.

Grundindstillinger (menu) Programoptioner

<u>i-Dos2:</u> <u>Indhold</u>	Skyllemiddel – vaskemiddel	Vælg beholderindhold. → <i>Side 13</i>
<u>i-Dos1:</u> <u>Standard</u>	10 ml – 200 ml	Indstil standard-doseringsmængde, → <i>Side 12</i> , iht. anbefaling fra vaske-/skyllemiddel-producenten.
<u>i-Dos2:</u> <u>Standard</u>	10 ml – 200 ml	
<u>Signal</u> 	Fra – Stille – Medium – Højt – Meget højt	Vælg lydstyrke for henvisningssignaler.
<u>Signal taste</u>	Fra – Stille – Medium – Højt – Meget højt	Vælg lydstyrke for taster signaler.
<u>Sprog</u>		Vælg sprog for display tekster.
<u>VarioPerfect</u> 	SpeedPerfect	Til vask med kortere tid med samme vaskeeffekt som standardprogram. Maksimal mængde vasketøj. → <i>Programoversigt, Side 7</i>
	Standard EcoPerfect	Til besparelse af energi med samme vaskeeffekt som standardprogram.
<u>Pletvalg</u> 		Automatisk behandling af vanskelige pletter. → <i>Side 10</i>
<u>Sluttid</u>	1–24h (h-time)	Når programmet vælges, vises den pågældende tid indtil programslut. Kan indstilles i time-skridd, indtil maks. 24 h. Ingen indstillingsmulighed efter programstart.
<u>Skyl Plus</u> 	<i>maks.</i> <i>+3 skylninger</i>	Ekstra skylning. Længere programtid. Anbefales: til særlig sart hud eller/og i områder med meget blødt vand.
<u>Strygelet</u> 	<i>Fra – Til</i>	Specielt centrifugeringsforløb med efterfølgende løsning af tøjet. Skånsom slutcentrifugering ved reduceret centrifugeringshastighed. Vasketøjets resterende fugtighed er noget højere.
<u>Skyllestop</u> 	<i>Fra – Til</i>	Efter den sidste skylning bliver vasketøjet liggende i vand. → <i>Side 5</i>
<u>Vand Plus</u> 	<i>Fra – Til</i>	Øget vandstand. Skånsom behandling af vasketøjet.
<u>Forvask</u> 	<i>Fra – Til</i>	Til meget snavset tøj. Følg henvisninger vedr. dosering! → <i>Side 9</i>

Programoversigt → tabel forbrugsværdier, side 8, og følg henvisninger på side 9!

Programmer	°C (-- = kold)	max.	Tøjart	Vaskemid.	i-DOS** Vaskemid.	Skyllemid.	Optioner; henvisninger
Koge-/kulørtvask	-- ... 90 °C	8 kg/ 5 kg*	Til slidstærke tekstiler, kogefaste tekstiler af bomuld eller linned	✓	✓	✓	☉*, ☉, ☰, ☱, ☲, ☳, ☴, ☵
Strygelet	-- ... 60 °C	3,5 kg	Til strygelette tekstiler af bomuld, linned, syntetik eller blandet stof	✓	✓	✓	☉, ☉, ☰, ☱, ☲, ☳, ☴, ☵
Mix	-- ... 40 °C	3,5 kg	Tekstiler af bomuld, snavsede tekstiler	✓	✓	✓	☉, ☉, ☰, ☱, ☲, ☳, ☴, ☵, ☶, ☷; forskellige tekstiltyper, kan vaskes sammen
Finvask/Silke	-- ... 40 °C	2 kg	Til særlige, vaskbare tekstiler af silke, satin, syntetik eller blandet stof (f.eks. gardiner)	✓	✓	✓	☉, ☉, ☰, ☱, ☲, ☳, ☴, ☵; kun centrifugering mellem skyllingerne
Uldvask	-- ... 40 °C	2 kg	Til hånd- og maskinvaskbare tekstiler af uld eller indeholdende uld	-	✓	✓	☶; specielt skånsomt vaskesprogram for at undgå krympning af vasketøjet, længere programpauser (tekstiler ligger i vaskelud)
Sky/Centrifugering	8 kg	8 kg		-	✓	✓	☳, ☴, ☵, ☶; ekstraskyllning med efterfølgende centrifugering, yderligere henvisninger → Side 10
Udpumpning	8 kg	8 kg		-	-	-	af skyllevand ved Sky/lestop ☶ (uden slutcentrifugering)
Super hurtig 15'	-- ... 40 °C	2 kg	Til strygelette tekstiler af bomuld, linned, syntetik eller blandet stof	✓	✓	✓	☶; ekstra kort program ca. 15 minutter, egnet til let snavsset vasketøj
Sensitiv	-- ... 60 °C	8 kg/ 5 kg*	Slidstærke tekstiler af bomuld eller linned	✓	✓	✓	☉*, ☉, ☰, ☱, ☲, ☳, ☴, ☵, ☶, ☷; til særlig sart hud; længere vasketid ved valgt temperatur, højere vandstand, ekstra skylling
Sport	-- ... 40 °C	2 kg	Tekstiler af mikrofibre, vasketøj må ikke behandles med skyllemiddel	-	-	-	☉, ☉, ☰, ☱, ☲, ☳, ☴, ☵, ☶, ☷
Skjorter/Bluser	-- ... 60 °C	2 kg	Til strygefrie skjorter af bomuld, linned, syntetik eller blandet stof	✓	✓	✓	☉, ☉, ☰, ☱, ☲, ☳, ☴, ☵, ☶, ☷; ☱: må kun centrifugeres, hænges vådt op
Mørkt tøj	-- ... 40 °C	3,5 kg	Til mørke tekstiler af bomuld og mørke strygelette tekstiler	✓	✓	✓	☉, ☉, ☰, ☱, ☲, ☳, ☴, ☵, ☶, ☷
Dunprogram	-- ... 60 °C	2 kg	Tekstiler, der er fyldt med dun, kan vaskes i vaskemaskinen	-	-	-	☉, ☉, ☰, ☱, ☲, ☳, ☴, ☵, ☶, ☷; store dele vaskes separat, doser vaskemiddel i små mængder
Autom.skånsom	30 °C	3,5 kg	→ Side 10	✓	✓	✓	☶, ☷
Automatisk	40 °C	6 kg	→ Side 10	✓	✓	✓	☶, ☷

* Reduceret mængde vasketøj ved option **SpeedPerfect** ☉, ** kan vælges til/fra, - kan ikke vælges til

i Som kort program er **Mix 40 °C** med maks. valgbar centrifugeringshastighed egnet optimalt.

11110/9000594154



WAS32880SN

Robert Bosch Hausgeräte GmbH
Carl-Wery-Str. 34
81739 München/Deutschland



Sikkerhedsanvisninger

- Læs denne brugs- og Opstillings-/Plejeanvisning igennem og alle øvrige vedlagte informationer og overhold dem.
- Opbevar materialet til senere brug.

Fare for elektriske stød – Tag altid fat i stikket, aldrig i ledningen, når stikket skal trækkes ud af stikdåsen.
– Sæt kun stikket i og træk det kun ud med tørre hænder.

Livsfare Når den gamle maskine skal smides ud:
– Træk stikket ud.
– Skær netkablet over og fjern det sammen med stikket.
– Ødelæg låsen på døren. Det forhindres således, at børn ikke kan spærre sig inde og udsætte sig for livsfare.

Kvælningsfare – Emballage, folie og emballagedele skal opbevares utilgængeligt for børn.

Fare for forgiftning – Vaske- og plejemidler skal opbevares utilgængeligt for børn.

Eksplodingsfare – Tøj, der er forbehandlet med rengøringsmidler, der indeholder opløsningsmidler, f.eks. pletfjerner/renebenzin, kan eksplodere efter ilægning.
Skyl tøjet grundigt i hånden forinden.

Kvæstelsesfare – Lugeglasset kan blive meget varm.
– Pas på når varmt vaskevand pumpes ud af maskinen.
– Klatre ikke op på vaskemaskinen.
– Læn Dem ikke op mod lugen, når den er åben.
– Stik ikke fingrene ind i tromlen, så længe den roterer.

Forbrugsværdier

Program	Option	Påfyldning	EI***	Vand***	Program-varighed***
Koge-/kulørtvask 30 °C**		8 kg	0,35 kWh	57 l	2:06 h
Koge-/kulørtvask 40 °C**		8 kg	0,97 kWh	57 l	2:16 h
Koge-/kulørtvask 60 °C**		8 kg	1,36 kWh	57 l	2:26 h
Koge-/kulørtvask 60 °C	EcoPerfect*	8 kg	1,03 kWh	56 l	3:25 h
Koge-/kulørtvask 90 °C		8 kg	2,34 kWh	68 l	2:16 h
Mix 40 °C**		3,5 kg	0,47 kWh	37 l	0:53 h
Strygelet 40 °C**		3,5 kg	0,55 kWh	41 l	1:35 h
Finvask/Silke – – (kold)		2 kg	0,04 kWh	35 l	0:41 h
Finvask/Silke 30 °C		2 kg	0,14 kWh	35 l	0:41 h
Uldvask – – (kold)		2 kg	0,06 kWh	40 l	0:40 h
Uldvask 30 °C		2 kg	0,16 kWh	40 l	0:40 h

* Programindstilling til kontrol og energietikettering iht. direktiv 92/75/EØF.

** Programindstilling til kontrol iht. gyldig EN60456.

Henvisning mht. sammenlignende afprøvninger: For at teste kontrolprogrammerne skal der bruges den angivne påfyldningsmængde med maksimalt valgbar centrifugeringshastighed.

Som **Kort program** til kulørtvask indstilles programmet **Mix 40 °C** med maksimalt valgbar centrifugeringshastighed.

*** Programindstilling til kontrol: Stil intelligent dosering i-DOS 1/2 på – (fra), doser vaskepulveret manuelt i rum .

*** Afvigelse af forbrugsværdierne alt efter vandtryk, -hårdhed, -tilløbstemperatur, rumtemperatur, vasketøjsart og -mængde, anvendt vaskemiddel, svingninger i netspændingen og valgte ekstra funktioner.

Vigtige anvisninger



Skån tøjet og maskinen

- Alle vaske-/pleje- og rensningsmidler skal doseres iht. producentens råd.
- Tøm lommerne på vasketøjet.
- Kontroller tøjet for metaldele (clips osv.) og fjern dem.
- Vask sart vasketøj i net/pose (strømper, gardiner, BH'er med bøjle).
- Luk lynlåse og dynebetræk.
- Børst sand af lommer og opslag.
- Fjern gardinkroge eller bind dem ind i et net/en pose.



Ilæg vasketøj

- Kom store **og** små stykker tøj i vaskemaskinen for at opnå en optimal centrifugering.
- Enkelte stykker vasketøj kan føre til stor ubalance.
- Vasketøjet må ikke være klemt fast mellem dør og gummipakning.



Iblødsætning

Fyld maskinen med tøj i lignende farve.

- Dosér vaskemiddel med i-DOS eller kom det i rum iht. producentens oplysninger og råd.
- Indstil det ønskede program. Vælg (**Start/ilægning**).
- Vælg (**Start/ilægning**) efter ca. 10 minutter for at stoppe programmet.
- Vælg igen (**Start/ilægning**) efter den ønskede iblødsætningstid. Programmet fortsættes.



Farvning/Affarvning

Farvning er kun tilladt til almindelig husbehov. Salt kan angribe dele af rustfrit stål! Følg farvemiddelproducentens råd! Det er **ikke** muligt at bruge maskinen til affarvning!



Stivning

Vasketøjet må ikke være behandlet med et skyllemiddel

Vælg **Skyl**/Centrifugering Kom flydende efterbehandlingsmiddel manuelt i rum (rengør det evt. forinden) iht. producentens anvisninger. Vælg (**Start/ilægning**).



Påfyldningsvisning

Påfyldningssensoren registrerer, hvor meget vasketøj der er fyldt i maskinen. Vasketøjet vejes ikke.



Mængdeautomatik

Uafhængig af mængden tilpasser mængdeautomatikken også vand- og strømforbruget og programmets varighed optimalt i hvert program – alt efter hvilken type af tøj og mængde der er i maskinen.



Ilægning

Vælg tasten (**Start/ilægning**), hvis du ønsker at lægge vasketøj i maskinen efter programstart. Maskinen kontrollerer, om det er muligt at lægge vasketøj i. Følg henvisningerne i displayet. Lugen er låst af sikkerhedsmæssige grunde, hvis vandstanden og/eller temperaturen er høj eller så længe tromlen roterer. Programmet fortsættes ved at vælge tasten (**Start/ilægning**).



Børnesikring/maskinlås Til – Fra, symbol

Vaskemaskinen kan sikres mod tilfældig ændring af de indstillede funktioner.
Aktivering: Tryk på tasten (menu) i 5 sekunder. Symbol lyser.
Deaktivering: Tryk på tasten (menu) i 5 sekunder.



- Ved indstillet programvælger efter start: Symbol blinker. Stil programvælgeren tilbage på udgangsprogrammet og deaktiver så.
- Børnesikringen kan forblive aktiveret indtil den næste programstart, også efter at maskinen er blevet slukket (navnet på det sidst kørte program fremkommer i displayet). Deaktiver børnesikringen før programstart og aktiver den i givet fald igen efter programstart.



Programmer med forvask, symbol

Forvask kan vælges i bestemte programmer.
Ved **intelligent dosering i-DOS**: Det valgte vaskemiddel bruges til for- og klarvask. Vi anbefaler indstillingen normal til doseringsmængden for at undgå en unødvendig overdosering af vaskemiddel til for- og klarvask.
Ved **manuel dosering**: Opdel vaskemidlet til for- og klarvask. Kom vaskemidlet til forvask i tromlen og vaskemidlet til klarvask i rum . Brug ikke vaskemidler med blegemiddel til farvede tekstiler.


Tips mht. programmer/Optioner

Automatiske programmer

Hvor snavset tøj er og tøjtype registreres automatisk og vaskeforløb samt intelligent dosering tilpasses optimalt.

- **Automatisk:** Til meget snavsede tekstiler
- **Autom.skånsom:** Skånsom behandling af vasketøj

Skyl/Centrifugering

Ved dette kombinerede skylning/centrifugering-program er der forindstillet en skylning under programoptionen **Skyl Plus** . → Side 6
Skal tøj kun centrifugeres, stilles **Skyl Plus**  på **Fra**.

Pletvalg

Pletter må ikke tørre ind. Faste bestanddele skal fjernes forinden. Sorter vasketøjet som normalt og kom det i vaskemaskinen. Vælg en plettype (typerne kan ikke kombineres).

Der kan vælges mellem 16 forskellige pletter. Vaskemaskinen tilpasser vasketemperatur, tromlebevægelse og iblødsætningstid i forhold til plettypen. Varmt eller koldt vand, blød eller intensiv vask og lang eller kort iblødsætning sørger for et specielt forløb af vaskeprogrammet for hver plettype.

Vælg Pletvalg med tasten  > (menu); vælg plet med tasterne  /  (Ændre).

Resultat: Pletter behandles optimalt.

Pletter

Appelsiner	Græs	Kosmetik	Sved
Babymad	Jordbær	Rødvin	The
Blod	Jord og sand	Smør/madolie	Tomatsaft
Chokolade	Kaffe	Snavs.strøm.	Æg

Eksempler på to forskellige pletprogrammer

Æg Vasketøjet lægges i blød i lunkent vand, det valgte vaskeprogram har en højere vandstand og ekstra skylleprogrammer til fjernelse af partikler.




Blod Blod „løsnes“ først i koldt vand, før det valgte vaskeprogram starter.

Til andre pletter har vi udarbejdet lignende løsninger.

Intelligent doseringsystem (i-DOS)

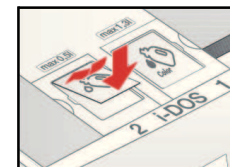
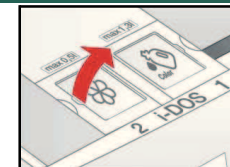
Ibrugtagning

Maskinen er på fabrikken forindstillet til at dosere et flydende vaskemiddel og et skyllemiddel, der er markeret med hver sin etiket i vaskemiddelfaget:

-  Vaskemiddel til kulørt tøj, standard.
-  Skyllemiddel kun i-DOS 2, standard.
-  Universal vaskemiddel, vedlagt.

I stedet for skyllemiddel kan der også komme et andet flydende vaskemiddel i beholderen i-Dos 2. → Side 13

Etiketterne kan omstilles efter behov.

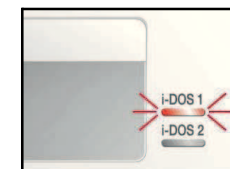
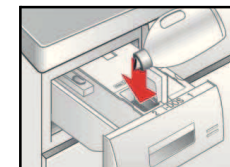


Doseringsbeholder påfyldes

1. Træk sæbeskuffen ud.
2. Åbn påfyldningslåget.
3. Påfyld vaskemiddel/skyllemiddel. Påfyld ikke over den **max** markering.
4. Luk låget.
5. Skub sæbeskuffen langsomt helt ind.

At skuffen er skubbet helt ind, vises på følgende måde, når maskinen er tændt:

- Når du har valgt intelligent dosering i-Dos 1/i-Dos 2 lyser tilhørende lysdiode. → Side 11
- Lysdioden blinker en gang, hvis intelligent dosering ikke er valgt. → Side 11



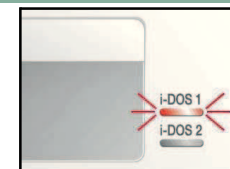
Følg producenternes råd, når du vælger vaskemiddel og andre midler til tøjvask. Vi anbefaler flydende vaskemiddel, universal og vaskemiddel til kulørt tøj til alle farvede tekstiler af bomuld og syntet, der kan vaskes i maskinen.

- Brug kun flydende produkter.
- Brug ikke midler der indeholder opløsning, ætsende eller udgassende midler (f.eks. flydende blegemidler).
- Bland ikke vaskemiddel og skyllemiddel sammen.
- Brug ikke overlagrede og meget tykke produkter.
- Sørg for, at låget til doseringsbeholderen ikke er åben i længere tid end nødvendigt for at undgå udtørring.

I daglig brug

Lysdioder på vaskemiddelskuffen

- Lysdioden **lyser**, når den intelligente dosering til beholderen er valgt.
- Lysdioden **blinker**, når den minimale påfyldningsstand underskrides.
- Lysdioden **blinker kort**, når skuffen er skubbet korrekt ind (hvis du ikke har valgt intelligent dosering). → separat Opstillings-/Plejeanvisning, Side 9



Intelligent doseringssystem (i-DOS)

Til- og fravalg af intelligent dosering/tilpasning af doseringsstyrke

Den intelligente dosering af vaskemiddel og skyllemiddel er valgt på fabrikken for alle programmer, → Side 7 (normal doseringsstyrke) og kan ændres individuelt til hvert program. Som supplement til den intelligente dosering kan der efter behov komme andre vaskeplejemidler (f.eks. pletsalt) i rum $\text{☞}/\text{☞}$.

Doseringsstyrke ændres:

1. Vælg doseringsmenu med taster **i-DOS 1 / i-DOS 2**.
2. Vælg den ønskede doseringsstyrke med tasterne $\text{=}/\text{+}/\text{-}$ (Ændre).
Lysdioden i skuffegrebet slukker ved indstilling **Fra**.

Resttid 2:26

i-Dos1: Vaskemid.
☑ Dosering: Normal

Indstillingen (Fra/Let/Normal/Stærk) af i-DOS1 og i-DOS2 bibeholdes for hvert program indtil den næste ændring, også selv om maskinen slukkes.

Påfyldning af vaskemiddel/skyllemiddel

Når en af lysdioderne til den intelligente dosering blinker, og der står en meddelelse om det i displayet, betyder det at niveauet i faget er under minimum markeringen. Indholdet rækker til yderligere ca. 3 x vask.

Det samme vaskemiddel eller skyllemiddel kan til enhver tid påfyldes. Skiftes produkt/producent, anbefales det at rengøre beholderen forinden, → *separat Opstillings-/Plejeanvisning, Side 8, 9*, og i givet fald at tilpasse standard-doseringsmængde.

Grundindstillinger i-DOS

Evt. ændring af standard-doseringsmængder for vaskemiddel og skyllemiddel

Standard-doseringsmængden er doseringsmængden for vaske- og skyllemiddel til en gennemsnitlig mængde vasketøj i en almindelig husholdning.

Standard-doseringsmængden, der skal indstilles, svarer til vaske- og skyllemiddelproducentens anbefaling (normal tilsmudsning, gennemsnitligt kalkholdigt vand, gennemsnitlig mængde vasketøj for den tilstedeværende hårdhedsgrad (vand)).

Læs mere herom på emballageetiketten på vaske-/skyllemidlet eller kontakt producenten direkte.

Brug en teststrimmel for at konstatere vandets hårdhedsgrad eller kontakt det lokale vandværk.

Min hårdhedsgrad:

Fabriksindstilling af standard-doseringsmængden: Vaskemiddel 75 ml/skyllemiddel 36 ml

Tilpasning af standard-doseringsmængderne:

1. Med taste $\text{<}/\text{☐}$ (menu) vælg menupunkt **i-Dos1: Standard** hhv. **i-Dos2: Standard**.
2. Indstil standard-doseringsmængden (10 ml – 200 ml) med tasterne $\text{=}/\text{+}/\text{-}$ (Ændre).

Resttid 2:26

☑ i-Dos1: Standard
☑ Vaskemid.: 75 ml

Langt tryk = hurtigt gennemløb

Intelligent doseringssystem (i-DOS)

Omstil i givet fald beholderindholdet i-DOS 2



I stedet for skyllemiddel kan der også komme et andet flydende vaskemiddel i beholderen i-DOS 2.

1. Med taste $\text{<}/\text{☐}$ (menu) vælg menupunkt **i-Dos2: Indhold**.
2. Med tasterne $\text{=}/\text{+}/\text{-}$ (Ændre) skiftes mellem skyllemiddel og vaskemiddel.

Resttid 2:26

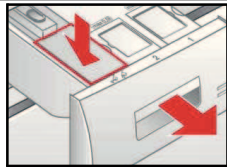
☑ i-Dos2: Indhold
☑ Skyllemiddel



- En ekstra etiket til et andet vaskemiddel er vedlagt og kan monteres i låget på beholderen. → Side 11
- Ændres indholdet, stilles standard-doseringsmængden tilbage på den tilsvarende fabriksindstilling. Tilpas standard-doseringsmængde efter behov.

Manuel dosering i rum $\text{☞}/\text{☞}$

1. Stil den intelligente dosering på – (Fra). → Side 12
2. Doser i rum $\text{☞}/\text{☞}$ iht. vasketøjets mængde, producentens oplysninger og råd og eksisterende hårdhedsgrad (vand).
 $\text{☞}/\text{☞}$ = vaskepulver/flydende vaskemiddel



- Brug ikke manuel dosering af flydende vaskemiddel ved programmer med **Forvask** ∟ og/eller ved programoptionen **Sluttid**.
- Til programmer med **Forvask** ∟ påfyldning af vaskemiddel. → Side 9
Træk ikke sæbeskuffen ud under vandtilløbet.

Kundeservice

- Kan du ikke selv afhjælpe fejlen (→ *separat Opstillings-/Plejeanvisning/Hvad skal man gøre, hvis ...*), bedes du kontakte vores kundeservice. Vi finder altid en passende løsning, også for at undgå unødvendige besøg af teknikere.

- Kontaktdataene for den nærmeste kundeservice findes her eller i fortegnelsen over kundeservice (afhængigt af model).

– DK 44 89 89 85

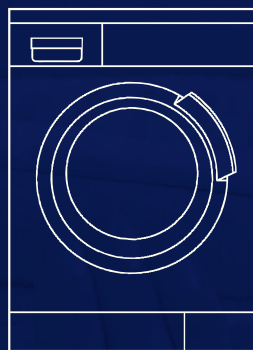
- Ved henvendelse til kundeservice bedes De venligst oplyse vaskemaskinens modelnummer (E-Nr.) og fabriksnummer (FD).

E-Nr. _____ FD _____

Produktnummer Fabrikationsnummer

Disse oplysninger finder du:
I lugen indvendig */åbnet serviceklap *
og maskinens bagside.
* alt efter model

- **Hav tillid til producentens kompetence.** Kontakt os. Således sikres det, at reparationer gennemføres af uddannede serviceteknikere, der har de originale reservedele med.



Vaskemaskine med intelligent doseringssystem

Brugsanvisning

da



BOSCH



Overhold sikkerhedsanvisningerne på side 8!



Tag først vaskemaskinen i brug, når du har læst nærværende anvisning og den separate Opstillings-/Plejeanvisning!